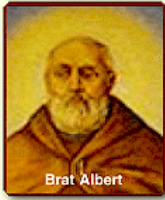


POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELEWSKIEGO
ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us> office@saintalbert.us



OBJAWIENIE PAŃSKIE
THE EPIPHANY OF THE LORD
6 STYCZNIA, 2013
JANUARY 6, 2013



BIURO PARAFIALNE

Poniedziałek, Środa, Piątek
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

MSZE ŚWIĘTE
NIEDZIELNE

Sobota
5:30 PM j. polski
Niedziela
9:00 AM j. angielski
10:30 AM j. polski
12:45 PM j. polski

MSZE ŚWIĘTE W DNI
POWSZEDNIE

Środa 7:30 PM
Piątek 7:30 PM

SAKRAMENT POKUTY

Pół godziny przed każdą Mszą św.

SAKRAMENT CHRZTU

Prosimy zgłaszać miesiąc przed planowaną datą

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy przed planowaną datą.
Wymagana jest przynajmniej roczna, aktywna przynależność do parafii

SAKRAMENT CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na każde wezwanie

Zaświadczenia o przynależności do parafii, zgoda na sprawowanie sakramentów poza parafią, zaświadczenia dla rodziców chrzestnych, wydawane są tylko osobom formalnie zarejestrowanym w naszej Misji

Duszpasterstwo prowadzi KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY
Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM THE SOCIETY OF CHRIST

Ks. Andrzej Sałapata, SChr - Proboszcz/Pastor
Ks. Edward Mroczyński, SChr - Rezydent/Resident



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

W każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30 PM

KATECHEZA dla dzieci i młodzieży przy naszej Misji odbywa się w każdą niedzielę o godz. 11:45 AM - 12:30 PM.

W każdą trzecią niedzielę miesiąca zapraszamy na Mszę św. z udziałem dzieci o godz. 12:45 PM.

Następna Msza św. odbędzie się **20 stycznia**.



PEREGRYNACJA OBRAZU BOŻEGO MIŁOSIĘDZIA

Od kilku lat trwa w naszej Misji nawiedzenie Obrazu Bożego Miłosierdzia. Rodziny, osoby, które chciałyby przyjąć go do swojego domu, prosimy o zgłoszenie się w zakrystii lub biurze parafialnym. Obraz jest przekazywany poszczególnym rodzinom w czasie niedzielnych Mszy świętych.

Serdecznie zapraszamy i zachęcamy do włączenia się w tę wielką modlitwę zawierzenia Bogu naszej wspólnoty i każdej parafialnej rodziny.

PEREGRINATION OF DEVINE MERCY PICTURE

We are continuing peregrination of the Devine Mercy picture in our Mission. The purpose of this pilgrimage is to visit our homes and families and an occasion for a family prayer and especially to entrust ourselves to merciful God. Please register at the parish office if and when you would like to take home the picture.

PARISH OFFICE

Monday, Wednesday, Friday
from 10:00 AM - 4:00 PM

SUNDAY MASSES

Saturday
5:30 PM Polish
Sunday
9:00 AM English
10:30 AM Polish
12:45 PM Polish

WEEKDAY MASSES

Wednesday 7:30 PM
Friday 7:30 PM

RECONCILIATION

Half an hour before the Mass

BAPTISM

Arrangements one month before the planned date

MARRIAGE

Arrangements six months before the intended wedding date.

At least one year of active parish membership is required

PASTORAL CARE OF THE SICK

First Fridays and on call

GRUPA RÓŻAŃCOWA

W styczniu modlimy się o pokój na świecie.

ROSARY GROUP

In January we pray for Peace in the World.



Uwielbią Pana wszystkie ludy ziemi.
Lord, every nation on earth will adore you.

SOBOTA/SATURDAY - 5 STYCZNIA/JANUARY

5:30 PM + Krystyna Skucha - B.R. Skucha

NIEDZIELA/SUNDAY - 6 STYCZNIA/JANUARY**OBJAWIENIE PAŃSKIE/EPIPHANY OF THE LORD**

9:00 AM + Paul M. Borges - mother

10:30 AM O Boże błog. dla Marii i Romana Skowrońskich
w rocz. ślubu

12:45 PM (wolna intencja)

ŚRODA/WEDNESDAY - 9 STYCZNIA/JANUARY

7:30 PM (wolna intencja)

PIĄTEK/FRIDAY - 11 STYCZNIA/JANUARY

7:30PM + Marek Daszyński - rodzina

SOBOTA/SATURDAY - 12 STYCZNIA/JANUARY

5:30 PM (wolna intencja)

NIEDZIELA/SUNDAY - 13 STYCZNIA/JANUARY**CHRZEST PAŃSKI/THE BAPTISM OF THE LORD**

9:00 AM + Paul Borges - aunt Teresa

10:30 AM + Antoni Szurnicki - rodzina Mrozowskich

12:45 PM ++Deborah i Anna Urban - mąż i ojciec James

ŚRODA/WEDNESDAY - 16 STYCZNIA/JANUARY

7:30 PM (wolna intencja)

PIĄTEK/FRIDAY - 18 STYCZNIA/JANUARY

7:30PM + Marek Daszyński - rodzina

SOBOTA/SATURDAY - 19 STYCZNIA/JANUARY

5:30PM (wolna intencja)

NIEDZIELA/SUNDAY - 20 STYCZNIA/JANUARY

9:00 AM ++Maria Albertina, Humberto, Francisco Fagundes

10:30 AM + Henryk Bruski w 2 rocz. śm. - rodzice i siostra

12:45 PM ++ Stefania Bodnar i Maria Patralska - I. Swedek

SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW**Sobota, 5 stycznia**

5:30 PM Maria Teodorczyk

Niedziela, 6 stycznia

10:30 AM Karolina Gorgolewska, Stanisław Banach

12:45 PM Alicja Sulczyńska

Sobota, 12 stycznia

5:30PM Aleksandra Kozak

Niedziela, 13 stycznia

10:30 AM Krzysztof Kozak, Beata Kempanowska

12:45 PM Michał Szymaniak

Sobota, 19 stycznia

5:30PM Bożena Drobot

Niedziela, 20 stycznia

10:30AM Alicja i Jacek Łukaszczuk

12:45PM Dzieci

* * *

LECTORS 9:00 AM Mass**Sunday, January 6**

Veness Alexander, Eva Kempanowski

Sunday, January 13

Melinda Alivio, Neil Gagante

Sunday, January 20

Sheryl Walters, Nicole Wilczynski

**KOLEKTA/COLLECTION:**

12/30 I kol./Coll. \$1,923

1/6 II Kol./Coll. will be taken for Improvement & Renovation Fund

Bóg zapłać za każdą ofiarę. May God reward your generosity.**KOPERTY PARAFIALNE/OFFERING ENVELOPES**

Kopertki tygodniowe na ofiary dla naszego kościoła w 2013 roku są do odebrania przy wejściu do kościoła.

Również, przy zapisie do Parafii, o kopertki można poprosić w biurze parafialnym.

Weekly Offering Envelopes are available in the church vestibule.

Szukajmy Boga

Tysiące ludzi wędrowało do Jerozolimy. Jedni, aby pohandlować, bo był to ważny rynek świata. Drudzy, by posłuchać uczonych rabinów, którzy w portykach świątyni odpowiadali na trudne pytania. Można nawet było pozostać u nich podejmując systematyczne studia. Jeszcze inni wędrowali, by robić karierę, bo tam był dwór Heroda. Największe tłumy wędrowały do świątyni, aby złożyć Bogu ofiarę, aby się pomodlić. Wśród wędrujących spotykamy kilku mędrców, którzy szukają największego Skarbu. Nie interesują się tym, co jest na rynku, ani tym, co mówią uczeni, nie interesują się karierą i nie zdążają do świątyni.

Oni szukają Zbawiciela. im jest potrzebne spotkanie z Mesjaszem. Mówią o tym wyraźnie na dworze i od nich dowiaduje się o tym cała Jerozolima. Nikt jednak z nimi nie szuka. Nawet uczeni powiedzieli im: idźcie do Betlejem, może tam Go znajdziecie, ale sami nie poszli. Oni wędrują i znajdują. Tylko oni w tym wielkim gwarnym mieście, wśród setek tysięcy byli autentycznie głodni wartości religijnych.

Tak jest ciągle. Świat nie potrzebuje Boga, nie jest Go głodny. Nawet ci, którzy przychodzą do świątyni, by się pomodlić, rzadko kiedy potrzebują Boga. Jednym z podstawowych warunków życia religijnego jest głód, jest pragnienie spotkania Zbawiciela. Jest mi potrzebny Bóg. Zostawiam więc na boku rynek i jego bogactwo, zostawiam na boku bibliotekę wiedzy tego świata, karierę polityczną, wszystko, nawet tłumy pielgrzymów, jest mi potrzebny Bóg. Ten głód zmusza do szukania, nie daje człowiekowi spać, wzywa do modlitwy. Szczęśliwy człowiek głodny Boga.

Religijny głód niszczy złe pojętą samowystarczalność, człowiek samowystarczalny nie potrzebuje ani ludzi, ani Boga. Takich ludzi spotyka się dziś wiele.

Drugim czynnikiem niszczącym głód religijny jest krótkowzroczność, liczenie się tylko z doczesnością. Ona bardzo zawodzi. Pewien bogaty człowiek, który przebywał za granicą, w czerwcu minionego roku miał wielkie plany na najbliższe lata. W październiku miał operację na raka. Teraz już nieważne ani konto w Szwajcarii ani wysoka fala, na której miał pływać. Wszystko tak szybko się zmieniło. Teraz potrzebny jest Zbawiciel.

Mędrcy nie ustalili w swojej podróży, chociaż nie znali dokładnie miejsca, gdzie narodził się Jezus. Podobnie i każdy wierzący winien trwać w dobrem i w poszukiwaniu Boga nawet pośród ciemności wewnętrznych i kiedy zdaje się, że gaśnie światło oświecające jego drogę. Te ciemności można pokonać tylko gorącym duchem ogołoconej i czystej wiary, wspierającej się jedynie na Bogu. Wiem, że Bóg tego chce, że mnie wzywa, i to mi wystarcza. „Wiem, komu uwierzyłem, i pewien jestem” (2 Tm 1, 12); cokolwiek dopuści na mnie lub zażąda ode mnie, nie mogę w Niego wątpić. Takie jest najlepsze usposobienie, by złączyć się z adoracją mędrców „i jak oni w skarbach swoich złożyli Panu mistyczne dary, tak również i my starajmy się wydobywać z serc własnych dary godne Boga.

Obyśmy byli tak mądrzy, jak ci mędrcy, którzy nie zatrzymali się ani na rynku, ani na dworze Heroda, ani u rabinów, tylko wędrowali do Betlejem, by spotkać Zbawiciela.

The gift you have received, give as a gift!

Today's Solemnity brings us closer to the conclusion of the Christmas season. As Christmas trees get put out by the curb, lights and decorations are taken down and put away, and fitness centers fill up with people trying to lose the weight they gained from eating all those Christmas goodies, no doubt many people also continue to take stock of the gifts they received on Christmas Day.

In many cultures, *today's celebration* is at least as important as that of Christmas, and in those same cultures, gifts are traditionally exchanged on *this* day instead of December 25. This practice is in recognition of the gifts that the Three Wise Men or Magi brought to the newborn Christ-child.

Although you may not have received everything on your Christmas list, today's Solemnity highlights the truth that we know deep in our hearts—the best and most important gift is not anything we give or receive, it is nothing we can buy at a mall store or the marketplace. It is the gift we receive in the person of Jesus Christ, the Word made flesh who came into the world to save and redeem us. And that gift is conferred upon us yet again today as we prepare to receive the Real Presence, the body and blood, soul and divinity of Christ in the Eucharist.

At the same time, we acknowledge today that Jesus Christ did not just come into the world just for you or for me. He came for *all* people who long for salvation and redemption. So today's celebration summons us to join the Magi in proclaiming what we heard in today's second reading: *that the Gentiles are coheirs, members of the same body, and co-partners in the promise in Christ Jesus through the Gospel.*

But today's celebration is not just about receiving the gift of Jesus Christ. It is also about learning to share that gift with others. By virtue of our Baptism, we share in the responsibility not only to live *for* Christ and live *like* Christ, we are to *love* Christ and to love *like* Christ. More than that, we are called to live out the commitment of our baptismal vows by being and bearing the presence of Christ to others in what we do, what we say, and how we treat others. We can be Christ-like to others in many ways, such as when we give to a charitable cause, when we volunteer our time to visit the sick or feed the homeless, when we forgive another or ask for forgiveness.

In a manner of speaking, today's celebration could be said to be a *missionary feast* as it underscores the fact that the Church is missionary by its very nature. Just as the Three Wise Men traveled far and wide to visit and pay homage to the newborn child, so do we praise and worship Christ as we gather each Sunday to celebrate the Eucharist and are sent forth to take Christ to the world.

Whether or not you received everything you wanted this Christmas, all of us have received the greatest gift of all—our Lord and Savior, Jesus Christ. As we partake of that gift once again today, may we be strengthened in our own personal faith and in the commitment to live our faith each and every day by sharing Christ with others.

Program nadchodzących wydarzeń parafialnych

**01/05 - Wieczór Kolęd - po Mszy św.
o 5:30PM w kościele.**

**01/06 - Objawienie Pańskie - Trzech Króli
Msze św. 9AM, 10:30AM, 12:45PM
Zapraszamy wszystkie dzieci na
Mszę św. o 10:30AM
(dzieci przychodzą w koronach)**



Zgodnie z pradawnym zwyczajem, poświęconą dziś w kościele kredą, kreślimy na drzwiach naszych domów pierwsze litery imion Trzech Mędrców:

**Kacper, Melchior i Baltazar oraz nowy rok 2013
(K+M+B 2013).**

Chcemy przez to wyrazić, że jak Mędrcy ze Wschodu, również i my szukamy Chrystusa i cieszymy się z Jego znalezienia. Chcemy także „objawić” światu, że w tym domu mieszka rodzina chrześcijańska, która chlubi się przynależnością do Chrystusa i Jego Kościoła.

DUSZPASTERSKIE ODWIEDZINY RODZIN

Zgodnie ze starą polską tradycją, po Świętach Bożego Narodzenia rozpoczyna się czas duszpasterskich odwiedzin rodzin, tzw. "Kolędy". Celem Kolędy jest wspólna modlitwa oraz przekazanie błogosławieństwa Bożego na Nowy Rok, a także dzielenie się troskami, radościami i nadziejami jakie przeżywa rodzina oraz nasza wspólnota.

Odwiedziny duszpasterskie pragnę rozpocząć 2 stycznia 2013 roku. Zgłoszenia proszę składać na wyłożonych przy wejściu do kościoła formularzach do dnia 13 stycznia. Proszę o zaznaczenie najbardziej odpowiedniego czasu, z dokładnym podaniem adresu zamieszkania oraz numeru telefonu. Każda zgłoszona Kolęda będzie wcześniej potwierdzona telefonicznie.



Serdecznie witamy

w naszej wspólnocie parafialnej
Przełożonego Generalnego
Towarzystwa Chrystusowego dla
Poloni Zagranicznej

Ks. Tomasz Sielicki,

który przybywa do nas z krótką
wizytą. Główna siedziba Towarzystwa Chrystusowego, księży Chrystusowców którzy pracują w naszej Misji, mieści się w Poznaniu.

OGŁOSZENIA W BIULETYNIE

Ostatnia strona jest zarezerwowana na firmowe ogłoszenia reklamowe. Koszt umieszczenia ogłoszenia (2 1/2in x 1 1/2in) wynosi \$8.00 tygodniowo, lub \$360.00 rocznie. Koszt ogłoszeń osobistych (typu: praca, mieszkanie) - \$6.00 tygodniowo. Ogłoszenia prosimy **zglaszać pisemnie do poniedziałku z załączoną opłatą** na adres: St. Br. Albert Polish Mission 10250 Clayton Rd. San Jose, CA 95127-4336. Oplata za ogłoszenia pomaga nam w pokryciu kosztów drukowania

- **Zaopiekuję się starszą osobą lub dziećmi z możliwością zamieszkania, proszę o kontakt pod nr telefonu 408-830-4879 lub 408-218-7383**
- **Zatrudnię panie do sprzątanía domów, proszę dzwonić 650-773-4516 lub e-mail viknat@sbcglobal.net**

Diocese of San Jose Catholic Schools Open house schedule for Elementary, Junior High, High School
For information go to: www.dsj.org/education

POLSKIE SERWISY DLA KATOLIKÓW:
RADIO MARYJA www.radiomaryja.pl
TV TRWAM - www.tv-trwam.pl
KATOLICKA AGENCJA INFORMACYJNA: www.ekai.pl

WIARA.pl
WWW.MATEUSZ.pl
WWW.EWTN.COM
CATHOLIC RADIO: 1260AM

KALINKA

Fine Polish Foods
5025 Almaden Expwy.
San Jose, (Near Hwy 85)
Mon-Sat 9am-9pm
Sun 10am-7pm
(408) 723-1861
Fine foods from around the world for you!

*Kielbasa, sery, piwo, wino, chleb,
ciasta, produkty z Polski
Sausages, cheeses, beers, wines,
pastries, fresh baked breads, and
products from Poland*
Mówimy trochę po polsku



Wesołych Świąt Bożego Narodzenia oraz pomyślności w Nowym Roku 2013 życzy

Ela Niwinski-Bryant
CRS,GRI
Real Estate Investment Planer,
Realtor
Usługi Notarialne
Cell: 408-839-9335
Liz@jacobdavis.com



ROM SKIERski
SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW

Specjalizuję się w:
"Bank Owned" i "Short Sales"
Zadzwoń: **(408) 505 - 7300**
COLDWELL BANKER, Saratoga
E-mail: rskierski@verizon.net
„ALL ROADS LEAD TO ROM”

FARMERS INSURANCE GROUP
George Komarczyk
Serving the Polish Community
AUTO - HOME - COMMERCIAL - LIFE
408-806-2052
gkomarczyk@farmersagent.com
Licence#OB43302
Mówię po polsku

Maria Smolenski, DDS
DENTIST

827 ALTOS OAKS DR. Suit#2
LOS ALTOS, CA 94024
To make an appointment please call

(650) 941-9855

www.altosdentist.com
Mówimy po polsku

SLAVIC SHOP

European Food and Wine Market
1080 Saratoga Ave, Ste#1
San Jose, CA 95129
Mon-Sat: 10am-8pm
Sun: 10am-6pm
Ph. # 408.615.8533
www.slavicstores.com
Szynka, polędwica, boczek, kielbasa, twaróg, kapusta, ogórki, buraczki, sałatki, dżemy, pierogi, chrzan, polskie alkohole, słodczy

ZONN AGENCY
PACZKI DO POLSKI

Zbiórka paczek na parkingu przed kościołem:
Niedziela,
27 stycznia, 2013
od 9:30AM - 12:00PM
Po dalsze informacje prosimy dzwonić:
(650) 967-5510